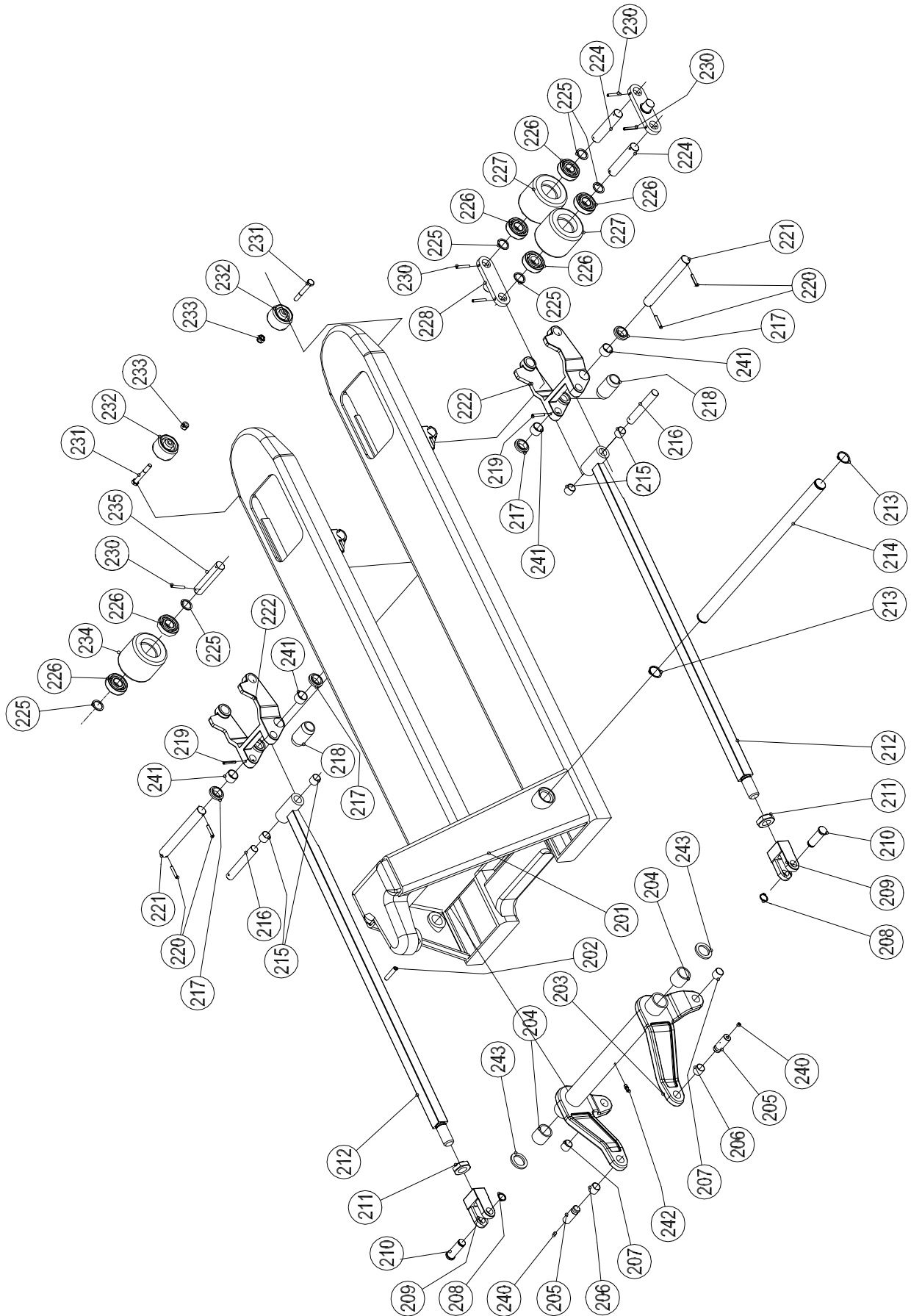


Bildliche Darstellung unverbindlich! Bei Ersatzteilbestellungen Prüfnummer, Typennummer und Baujahr angeben!  
 Graphic representation not binding! For spare parts orders please state Prüf. Nr., type number and year of manufacture!  
 Représentation graphique sans engagement! En cas de commande veuillez indiquer le "Prüf nr." type et l'année de fabrication!

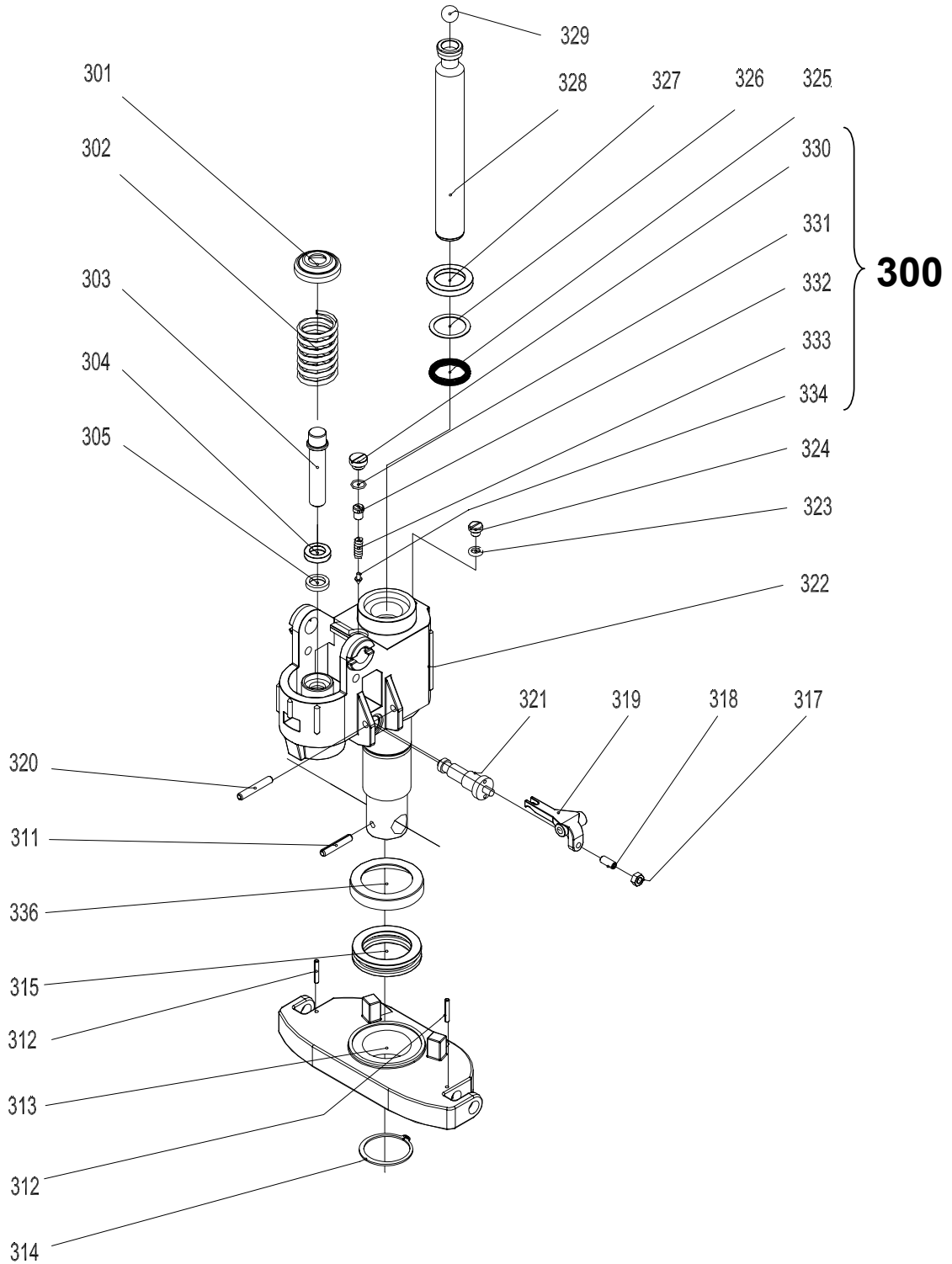
Pos. Part	Stck Unit	Benennung	Nomenclature	Spécification	Art.Nr./ Ref.no./ no. réf.
100	(1)	<b>Ablassgestänge vollst.</b>	<b>drain rods compl.</b>	<b>système de descente compl.</b>	034527100502
101	1	Ablassstange	drain rod	tuyau de descente	
102	1	Ablasskette	drain chain	chaîne de descente	
103	1	Ablassbolzen	drain bolt	boulon	
104	1	selbstsichernde Mutter	self-locking nut	écrou à freinage interne	
105	1	Deichselbolzen	tie bar bolt	boulon pour timon	034527100105
106	2	Spannstift	pin	goupille	034527100106
107	2	Lagerbuchse	bushing	douille	034527100107
108	1	Rollenbolzen	roller bolt	boulon	034527100108
109	1	Stahlrolle	steel roller	poulie métallique	034527100109
109A	1	Lagerbuchse	bushing	coussinet	034527100090
111	1	Gummitopper	rubber stopper	arrêt de caoutchouc	034527100111
112	1	Spannstift	roll pin	goupille	034527100112
113	1	Blattfeder	plate spring	ressort à lames	034527100113
114	1	Feder	spring	ressort	034527100114
115	1	Spannstift	roll pin	goupille	034527100115
116	1	Spannstift	roll pin	goupille	034527100116
117	1	Handablasshebel	hand drain lever	levier de descente à main	034527100117
118	1	Stahlrolle	steel roller	poulie métallique	034527100118
119	1	Spannstift	roll pin	goupille	034527100119
121	1	Verbindungsglied	connecting link	joint	
122	1	Stift	pin	goupille	



Bildliche Darstellung unverbindlich! Bei Ersatzteilbestellungen Prüfnummer, Typennummer und Baujahr angeben!  
 Graphic representation not binding! For spare parts orders please state Prüf. Nr., type number and year of manufacture!  
 Représentation graphique sans engagement! En cas de commande veuillez indiquer le "Prüf-nr." type et l'année de fabrication!

Pos Part	Stck Unit	Benennung	Nomenclature	Spécification	Art.Nr. Ref.no./ no.réf
201	1	Gabel – 1150 mm	fork – 1150 mm	fourche – 1150 mm	034527100201
201	1	Gabel - Sonderlänge	fork – special length	fourche - longueur special	
202	1	Spannstift	roll pin	goupille	034527100202
203	1	Schubhebel	drive lever	lever de transmission	034527100203
204	2	Lagerbuchse	bushing	douille	034527100204
205	2	Bolzen	bolt	boulon	034527100205
206	2	Lagerbuchse	bushing	douille	034527100206
207	2	Lagerbuchse	bushing	douille	034527100207
208	2	Seegerring	wire snap ring	jonc	034527100208
209	2	Gabelkopf	crown	chape	034527100209
210	2	Spannstift	pin	goupille	034527100210
211	2	Mutter	nut	écrou	034527100211
212	2	Schubstange–1150 mm	drive rod-1150 mm	barre de transmission-1150 mm	034527100212
212	2	Schubstange - Sonderlänge	drive rod – special length	barre de transmission-longueur special	
213	2	Seegerring	circlip	jonc	034527100213
214	1	Schubhebelachse	drive lever bolt	boulon pour lever de transmission	034527100214
215	4	Lagerbuchse	bushing	douille	034527100215
216	2	Bolzen	bolt	boulon	034527100216
217	4	Zwischenscheibe	intermediate disk	rondelle	034527100217
218	2	Hilfsfahrrolle	auxiliary sheave	poulie auxiliaire	034527100218
219	2	Spannstift	pin	goupille	034527100219
220	4	Spannstift	pin	goupille	034527100220
221	2	Achsbolzen	axle bolt	boulon d'essieu	034527100221
222	2	Radgabel	wheel fork	fourchette	034527100222
		<b>*) Tandemrolle</b>	<b>*) Tandem roller</b>	<b>*) Roues tandem</b>	
224	4	Tandemrollenachse	tandem roller axle	axe de roue tandem	034527100424
225	8	Beilagscheibe	washer	rondelle de calage	034527100225
226	4	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	034527100226
227	4	*)Nylon-Rolle mit Lager	*)Nylon-roller with bearing	*)roue en nylon avec palier	034527100227
227	4	*)Polyurethan-Rolle mit Lager	*)Polyurethan-roller with bearing	*)roue en polyuréthane avec palier	034527100027
228	4	Tandemlasche	tandem flap	collier tandem	034527100428
230	8	Spannstift	pin	goupille	034527100230
231	2	Schraube	screw	tige filetée	034527100231
232	2	Hilfslaufrolle	helper roller	poulie de renfort	034527100232
233	2	selbstsichernde Mutter	self-locking nut	écrou à freinage interne	034527100233
		<b>*) Einfachrolle</b>	<b>*) Single roller</b>	<b>*) Roue simple</b>	
234	2	*)Polyurethan-Rolle mit Lager	*)Polyurethan-roller with bearing	*)roue en polyuréthane avec palier	034527100234
234	2	*)Nylon-Rolle mit Lager	*)Nylon- roller with bearing	*)roue en nylon avec palier	034527100034
235	2	Einfachrollenachse	single roller axle	axe de roue simple	034527100235
240	2	Schmiernippel	lubricating nipple	graisseur	034527100240
241	4	Lagerbuchse	bushing	douille	034527100241
242	1	Schmiernippel	lubricating nipple	graisseur	034527100242
243	2	Distanzscheibe	washer	rondelle de calage	034527100243

**\*) wahlweise / by choice / en option**



**Dichtungssatz nur kompl. lieferbar / Seal Kit only complete / Joint groupe seule complet**

Bildliche Darstellung unverbindlich! Bei Ersatzteilbestellungen Prüfnummer, Typennummer und Baujahr angeben !  
 Graphic representation not binding! For spare parts orders please state Prüf. Nr., type number and year of manufacture!  
 Représentation graphique sans engagement! En cas de commande veuillez indiquer le "Prüf-nr." type et l'année de fabrication !

Pos. Part	Stck Unit	Benennung	Nomenclature	Spécification	Art. Nr./Ref. no./no. réf
	(1)	<b>Hydraulikpumpe vollst.</b>	<b>Hydraulic pump compl.</b>	<b>Pompe hydraulique compl.</b>	034527100522
301	1	Federführung	spring guide	guidage à ressort	034527100301
302	1	Rückholfeder	return spring	ressort de rappel	034527100302
303	1	Pumpkolben	piston	piston	034527100303
304	1	Abstreifer	stripper	stripper	
305	1	Pumpkolbendichtung	piston gasket	garniture de piston	
311	1	Spannstift	dowel pin	goupille fendue	034527100311
312	2	Spannstift	dowel pin	goupille fendue	034527100312
313	1	Druckplatte	pressure plate	plaque de pression	034527100313
314	1	Seegerring	Seeger ring	segment d'arrêt Seeger	034527100314
315	1	Axiallager	thrust bearing	palier à butée	034527100315
316	1	Lenkrollenachse	steering roller axle	axe pour roue directrices	034527100316
317	1	Mutter	nut	écrou	034527100317
318	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis filetée d'ajustage	034527100318
319	1	Ablasshebel	deflection lever	levier de renvoi	034527100319
320	1	Spannstift	dowel pin	goupille	034527100320
321	1	Ablassventil kompl.	drain valve	soupape de décharge	034527100321
322	1	Pumpengehäuse	pump housing	groupe générateur de pression	034527100322
323	1	Dichtungsscheibe	gasket	rondelle d'étanchéité	
324	1	Einfüllschraube	filler screw	vis de remplissage	034527100324
325	1	Manschette	sleeve	manchette	
326	1	O-Ring	O-Ring	O-Ring	
327	1	Abstreifer	stripper	stripper	
328	1	Hubkolben	piston	piston	034527100328
329	1	Kugel	ball	bille	034527100329
300	(1)	<b>Überdruckventil 330 - 334</b>	<b>pressure-relief valve 330 - 334</b>	<b>soupape de surpression 330 - 334</b>	034527100530
330	1	Einfüllschraube	filler screw	vis de remplissage	
331	1	O-Ring	O-Ring	O-Ring	
332	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis de réglage	
333	1	Feder	spring	ressort	
334	1	Ventilkegel	valve cone	cône de soupape	
335	1	Schmiernippel	lubricating nipple	graisseur	034527100335
336	1	Lagerabdeckung	bearing cover	couvercle de palier	034527100336
337	1	Zylinder	cylinder	cylindre	034527100337
500	1	<b>Dichtungssatz</b>	<b>sealing set</b>	<b>jeu de joints</b>	034527100500

\*) wahlweise / by choice / en option



Pos. Part	Stck Unit	Benennung	Nomenclature	Spécification	Art. Nr./Ref. no./no. réf
306	2	Abdeckung	cover	couvercle	034527100306
307	2	Seegerring	Seeger ring	segment d'arrêt Seeger	034527100307
308	2	Beilagscheibe	washer	rondelle de calage	034527100308
309	4	Kugellager	ball-bearing	roulement à billes	411
401	1	Lenkrollenachse	steering roller axle	axe pour roue directrices	034527135401
402	1	Bremswelle	brake shaft	arbre de frein	034527135402
403	1	Gelenkbolzen	shaft	arbre	034527135403
404	2	Umlenkhebel	deflector lever	levier embarrer	034527135404
405	2	Mutter	screw	écrou	034527135405
406R	1	Deckscheibe (rechts)	cover disc (right)	disc de recouvrement (à droite)	034527135406
406L	1	Deckscheibe (links)	cover disc (left)	disc de recouvrement (à gauche)	034527135506
407	2	Stift	pin	douille	034527135407
408	2	Bremsnocken	brake cam	came de frein	034527135408
409	2	<b>Set Lagerbolzen 436 - 440, 409</b>	<b>set bearing bolt 436 - 440, 409</b>	<b>jeu boulon de coussinet 436 - 440, 409</b>	034527135509
410	2	Bremsbacken mit Feder	brake lining with spring	segment de frein avec ressort	034527135410
411	2	Gummi-Lenkrad mit Lager	Rubber steering wheel with bearing	roue directrices en caoutchouc avec palier	034527135411
412	1	Sperrklinke	safety-catch pawl	cliquet d'arrêt	416
413	1	Feder	spring	ressort	416
414	1	Stift	pin	goupille	416
415	1	Bremshebelabdeckung	brake lever cover	couvercle pour lever de frein	416
416	1	<b>Set Bremshebel: 412 - 426 432, 434</b>	<b>set brake lever: 412 - 426 432, 434</b>	<b>jeu lever de frein: 412 - 426 432, 434</b>	034527135519
417	1	Schaltbolzen	control pin	boulon d'embrayage	416
418	1	Feder	spring	ressort	416
419	1	Befestigungsplatte	fixing plate	plaque de fixation	416
420	2	Schraube	screw	vis	416
421	1	Druckknopf	push button	bouton poussoir	416
422	1	Spannstift	dowel pin	goupille de serrage	416
423	2	Sperrrad (R/L)	ratchet-wheel (R/L)	roue à dé clic (D/G)	416
424	1	Spannstift	dowel pin	goupille de serrage	416
425	3	Schraube	screw	vis	416
426	1	Gehäuse	housing	boîtier	416
427	1	Schraube	screw	vis	034527135430
428	1	Abdeckung	cover	couvercle	034527135431
429	2	Schraube	screw	vis	034527135432
430	1	Mutter	nut	écrou	034527135433
431	1	Befestigungsplatte	retainer plate	embase	034527135434
432	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage	416
433	2	Gummiabdeckung	rubber cover	couvercle de caoutchouc	034527135436
434	1	Bremsleitung	brake conduit	tuyau de frein	416
435	1	Deichsel vollständig	tie bar complete	timon	034527135438
436	1	Mutter	nut	ecrou	409
437	1	Federring	wave spring lock washer	rondelle élastique	409
438	1	Scheibe	washer	rondelle	409
439	1	Buchse	bush	douille	409
440	1	Buchse	bush	douille	409